

ASOCIACION CONSERVACIONISTA CARIBARO CONSERVACION Y CULTURA

Luis Mou Sue*

INTRODUCCION

Caribaró, se funda en la ciudad de Bocas del Toro como un organismo no gubernamental local, sin fines de lucro. La denominación Caribaró se adopta por razones históricas y culturales, ya que así se le llamó en tiempos precolombinos a la actual Bahía del Almirante. Caribaró, esta formado por profesionales y miembros de la comunidad interesados en la conservación y toma de decisiones sobre el futuro de los recursos naturales de la provincia. Obtiene su personería jurídica el 4 de abril de 1990, con los siguientes objetivos de creación:

- A- Promover la conservación de los recursos naturales.
- B- Apoyar el desarrollo de las áreas protegidas en la provincia de Bocas del Toro y el Caribe panameño.
- C- Promover la educación ambiental, la investigación aplicada y el intercambio de conocimientos relacionados con la conservación de los recursos naturales y el patrimonio cultural.
- D- Impulsar actividades de desarrollo sostenible.
- E- Rescatar el patrimonio cultural del Caribe panameño.

En diciembre de 1990, Caribaró, se integra como miembro de la UICN, en la XVIII Asamblea General de la UICN en Perth, Australia. Miembro de la Fundación PANAMA, (Parques Nacionales y Medio Ambiente). Miembro de la Fundación PROMAR (Protección del Mar). Firmó en diciembre de 1992 un convenio de cooperación técnica con el INRENARE. (Instituto Nacional de Recursos Naturales Renovables).

Caribaró inicia actividades en el campo, con un convenio establecido con el CATIE en 1990, 1991 y 1992, desarrollando programas de promoción social hacia la organización de la comunidad de cara al proyecto de conservación y desarrollo sostenible, en la cuenca media del río Cricamola.

Realizó los estudios para la elaboración de una propuesta para declarar el húmedal de San San dentro de un sistema de área protegida, documento que reposa actualmente en INRENARE, para su análisis, paralelamente se gestiona con el programa de humedales de la UICN, la inclusión de esta zona como sitio RAMSAR y se gestionan con organismos donantes las posibilidad de financiamiento del proyecto.

Dentro del componente de Educación Ambiental; se encuentra en ejecución la construcción de una caseta informativa permanente, en el Parque Central de la comunidad, con apoyo de empresas locales y organismos internacionales. Se espera difundir la historia de la provincia desde la llegada de Cristóbal Colón, continuando con el auge económico de la industria bananera, la importancia de los ecosistemas naturales en la región, el comercio de las tortugas marinas y la importancia de su conservación; y la presencia de los parques nacionales en la provincia, que cubren un 37% del territorio de la provincia.

Adicionalmente se viene dando apoyo logístico y personal voluntario al INRENARE tanto en la región de Bocas del Toro, como en actividades dentro del Parque Nacional Marino Isla Bastimentos.

Caribaró, con el programa del Fondo de Emergencia Social (FES), Gobierno de Panamá,

* Subdirector Ejecutivo de CARIBARO.

administró los fondos y la construcción de 2 acueductos rurales, en comunidades indígenas; la reconstrucción de una escuela y la construcción de un camino peatonal de 10 kilómetros dentro de comunidades indígenas en el distrito de Chiriquí Grande. El monto de estos proyectos suman un aproximado de B/.55,000.00.

En este esfuerzo realizado a la fecha, Caribará espera obtener la incorporación total de la comunidad, autoridades locales, profesionales, en el proceso de participación por la conservación de los recursos del área y realizar programas o proyectos tendientes a ofrecer los beneficios que brindan estas áreas protegidas, en el desarrollo socioeconómico de la provincia, como lo es por ejemplo la participación directa de la comunidad en el turismo que ofrece esta región.



En el marco del II Seminario Taller de la Agenda Ecológica y Social para Bocas del Toro, tuvo lugar la juramentación de la nueva junta directiva de la organización conservacionista local Caribará, que preside el Arq. José Thomas. *Foto: A. Montaner.*

EL TURISMO ECOLOGICO Y LA CONSERVACION DE LAS TORTUGAS MARINAS EN TORTUGUERO, COSTA RICA

Thomas Divney*

Siempre me pongo un poquito nervioso al hablar en español, frente a una audiencia. Alguien recomendó imaginarse a la audiencia desnuda, pero como hay representantes de la Iglesia y la Fuerza Pública voy a buscar otra manera de superar esta situación.

Represento a Caribbean Conservation Corporation, una asociación sin fines de lucro con 32 años de existencia y sede en Gainesville, Florida. Los fundadores de CCC tienen más de 36 años de actividad científica en Tortuguero en el estudio de las tortugas marinas y en apoyo de la conservación del área. Estos estudios han consistido en marcar o plaquear las tortugas y monitoreo de las poblaciones, dónde van y cómo vienen.

El Parque Nacional Tortuguero

Tortuguero está arriba de Limón, 60 kms al norte muy cerca de Nicaragua, es probablemente la playa más importante para el desove de la tortuga verde en el Caribe, por lo menos en el Caribe occidental. Sólo se puede llegar por lancha o en avión, muy parecido a la situación que tienen ustedes aquí. Desde 1970 ha sido Parque Nacional una gran parte de esta zona y está prohibido cazar o pescar tortugas o coger sus huevos.

Es un área de mucha lluvia, "llueve 13 meses al año", aprox. 5 mil mm. a 6 mil mm. por año, suelos inundados; es una llanura grande donde entran muchos ríos, por lo que hay muy poco potencial para agricultura. Entonces lo que ha pasado en los últimos años, ha sido el desarrollo del turismo. El llamado ecoturismo ha constituido la mayor parte de las actividades económicas, junto con la pesca deportiva.

El turismo ecológico

En 1991 llegaron 14 mil visitantes a ese pequeño pueblo de 500 habitantes, una estimación de 1992 es de 20 mil visitantes. Eso representa más o menos 4 millones de dólares de ingresos anuales. Desde 1986, la primera vez que yo visité Tortuguero, ha crecido de 60 camas en 2 hotelitos a 250 camas en 6 ó 7, dependiendo si uno cuenta las cabinas de la señora que está en la esquina o no. La mayoría de los dueños de los hoteles son nacionales, son costarricenses. No todos son de la zona, porque es una zona muy difícil, con pocos recursos económicos, entonces la mayoría de la plata para desarrollar esas infraestructuras para el ecoturismo ha venido de San José. Se han incrementado las actividades locales con la gente del lugar, ahora hay guías que son personas locales y cobran hasta 25 dólares por hora para ir en lancha con 4 personas por los canales. Es un requisito, mediante un arreglo con el Servicio Nacional de Parques, que se necesitan guías para salir a la playa en la noche cuando están las tortugas desovando. Si están sin guía, se les pide a esas personas que se vayan de la playa. Hay guías de pesca deportiva, hay otras actividades como alquiler de equipo deportivo, hay tiendas de artesanías, hoteles y restaurantes. Alguien me había comentado que la época más importante del turismo era cuando la época del desove de las tortugas entre julio y octubre. Ahora no hay temporada baja de turismo, se dice que hay una escasez de guías y de mano de obra en los hoteles.

* Director Ejecutivo de Caribbean Conservation Corporation, Costa Rica.

La zonificación del área

Eso suena un poquito espantoso, ¿de dónde viene toda esa gente, qué hace la CCC allá?. Una cosa que hemos realizado es que no tenemos el lujo de sólo proteger e investigar tenemos que, como muchas organizaciones conservacionistas, comprobar que hay un valor económico en las áreas protegidas. Eso es muy importante, cómo se pueden proteger los ecosistemas, los animales, las plantas e involucrar al ser humano en las actividades, para sacar una ganancia?. Hemos conseguido fondos para promover el desarrollo planificado del turismo, a través de lo que se llama el plan regulador. El plan regulador, yo no sé si hay algo parecido aquí, pero antes de construir en la playa hay que desarrollar todo un plan que zonifica donde se van a ubicar los hoteles, cuantas camas tendrán, que áreas se van a conservar, donde van a extender el pueblo cuando crezca más, lo que se llama en los Estados Unidos “zoning”, zonificación, y reconocemos que no es un proceso o un mecanismo perfecto, pero sí que la gente piense en como se va a desarrollar sin destruir nuestra cultura y los recursos que nos dan la vida.

La educación ambiental de la comunidad

También continuamos con investigaciones sobre la tortuga marina y van a ser 36 años de marcarlas. Estamos tratando de promover que otros investigadores vengan e investiguen otras especies importantes, no sólo para el ecosistema costero sino para la parte de las bajuras. Trabajamos en protección, con el Servicio de Parques de Costa Rica. Tenemos programas de voluntarios y estamos desarrollando otros programas para que los voluntarios vengan para ayudar a los investigadores y ahora estamos tratando de canalizar esa fuerza de mano de obra para Parques y la comunidad y finalmente, nuestra actividad más importante es la educación. Trabajamos en educación ambiental, estamos en proceso de diseñar un Centro de Visitantes para recibir a los turistas y que puedan aprender un poquito sobre la cultura de la zona y sobre los ecosistemas; damos un curso corto para guías que se capacitan sobre la biología de las tortugas y en un poquito de inglés, para que puedan comunicarse con los turistas, que la mayoría son norteamericanos y europeos; tenemos, en asociación con los Cuerpos de Paz, a dos voluntarios trabajando en Educación Ambiental en escuelas y también en desarrollo en la comunidad y servimos como un vínculo en la capital con el Ministerio de Educación Pública. La gente de la comunidad nos usa para comunicarse con diferentes Ministerios en San José. También tenemos un curso internacional sobre biología y conservación de tortugas marinas, que el año pasado lo hicimos en español, el antepasado lo hicimos en inglés. Estamos tratando de conseguir fondos este año para dar el curso otra vez. Normalmente este curso está enfocado hacia biólogos y gente en las comunidades, que trabajan en el manejo y conservación de las tortugas. Este es básicamente nuestro programa, estoy complacido de estar aquí y puedo contestar cualquier pregunta. Gracias.

La caza de la tortuga

Se ha dicho que en Costa Rica no se aplica la veda de la tortuga. Dentro del parque está absolutamente prohibido, pero en otras áreas no. Se permite cierta cuota por año, por ejemplo en Limón hasta hay un matadero de tortugas. Lo importante es que se trata de 1800 animales por año, tienen que ser machos y cazados lejos de la costa y las playas, solamente en una época y solamente por una cooperativa de pescadores que llevan todas sus tortugas a un lugar autorizado. En el Pacífico está totalmente prohibido, con la excepción de una playa donde hay desove masivo de otra clase de tortuga, la Lora. A esa playa llegan miles y miles de tortugas y eso pasa durante varias noches; los huevos

depositados durante la primera noche son destruidos por las tortugas que llegan la segunda o tercera noche en lo que se llama una "arribada", por esto se permite, solamente a una asociación de pescadores locales, que tomen los huevos, que de por sí van a ser destruidos las otras noches. Esto requiere ser controlado y se está tratando de eliminar el comercio de huevos de tortugas en todo el territorio. Así que sí se puede decir que se permite, pero en dos casos muy especiales y muy limitados.



El Parque Nacional Tortuguero, en Limón, Costa Rica, es probablemente la playa más importante para el desove de la tortuga verde en el Caribe. Es un área de mucha lluvia y suelos inundados con muy poco potencial para la agricultura. Pero en los últimos años se ha desarrollado el ecoturismo. En 1991 llegaron 14 mil visitantes y en 1992 unos 20 mil que dejaron 4 millones de dólares en ingresos anuales. Muchos turistas vienen a ver el desove de las tortugas. En la foto vemos el proceso de marcar la tortuga verde en la aleta izquierda, *Foto cortesía de A. Ruiz de Guevara.*



La población de las islas de Bocas del Toro es sumamente diversa, étnica y culturalmente. Se compone de grupos de indígenas Ngóbe, criollos afroantillanos y colonos mestizos que han arribado de la provincia de Chiriquí y Los Santos. Esta población está creciendo velozmente, acarreado un preocupante deterioro de los recursos naturales isleños.

Para enfrentar estos procesos, el Ministerio de Educación, INRENARE, grupos no gubernamentales y el STRI, han propuesto el plan de educación ambiental formal, que eleva el nivel de conciencia ecológica y que brinde alternativas al uso de los recursos naturales para estas poblaciones muy pobres.

En su diseño se tomó en cuenta la diversidad cultural y su objetivo específico es elaborar material educativo para las escuelas primarias del archipiélago.

Foto: S. Heckadon-Moreno.

¿ POR QUE UN PROGRAMA DE EDUCACION AMBIENTAL FORMAL PARA LAS ISLAS DE BOCAS DEL TORO ?

Georgina de Alba y Francisco Herrera*

LAS GALAPAGOS DEL SIGLO XXI

1. Estudios recientes indican que las islas de Bocas del Toro son de formación relativamente reciente, con no más de 10,000 años, producto del deshielo de la última glaciación cuando las aguas marinas aumentaron aislándolas de tierra firme.

A pesar de estar cerca a la costa, los animales y plantas de las islas se desarrollaron independientemente de tierra firme, evolucionando con características propias hasta formar especies nuevas. Este proceso que ocurrió en un período corto, es de gran importancia científica. Por ello, el Dr. Charles Handley, científico del Instituto Smithsonian, ha denominado a las islas de Bocas del Toro "Galápagos del Caribe".

Las islas son receptoras también de diferentes grupos humanos del país: indígenas de lengua Ngóbe, afroantillanos, colonos santeños y chiricanos, cuyo número ha aumentado en los últimos años. Las acciones combinadas de estos grupos sobre los recursos naturales está provocando cambios y deterioro de los mismos.

2. Para enfrentar estos procesos, en 1991, funcionarios del Ministerio de Educación, INRENARE, Organizaciones no Gubernamentales (ONG), con el apoyo del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales, constituyeron un grupo de trabajo, para formular una propuesta de educación ambiental formal, que brinde alternativas al uso de los recursos naturales de las islas.
3. Este proyecto está dirigido a las poblaciones de las islas y de la costa del distrito de Chiriquí Grande. En el diseño de la propuesta se tomó en cuenta la diversidad cultural existente. El objetivo general parte de los conceptos tradicionales de las culturas y del interés de incentivar aquellas prácticas asociadas a un manejo sustentable de los recursos naturales. Su objetivo específico es elaborar materiales educativos adaptados a las necesidades específicas de la región. El proyecto es el primero de poner en práctica la Ley 10 de 1992 referente a la educación ambiental. El proyecto tiene una duración máxima de 5 años. Al tercer año debe evaluarse y ampliar su cobertura a otras zonas de la provincia.
4. Grupos metas:
 - Maestros de primaria.
 - Estudiantes de primaria (especialmente cursando los 4º, 5º y 6º grados de las islas y costas de Chiriquí Grande).
5. Participación del Ministerio de Educación
 - Designación de un coordinador general.
 - Aprobación de la participación de tres maestros como equipo de trabajo.
 - Coordinación con la dirección provincial de Bocas del Toro gestiones de apoyo al proyecto.

* Georgina de Alba, Oficina de Educación y Conservación, STRI; Francisco Herrera, director de Ecología Humana, INRENARE.

6. Responsabilidades y funciones del coordinador general

- Será fuente de toda información sobre el proyecto.
- Coordinar:
 - A) Organización de seminarios de capacitación a maestros.
 - B) Reuniones de supervisión y seguimiento.
 - C) Actividades y tareas del equipo de trabajo.
 - D) Elaborar presupuesto y presentar cuentas de gastos para aprobación de la dirección provincial y del grupo de trabajo de Bocas del Toro.

7. Requisitos necesarios para la selección del coordinador general:

- Ser maestro o profesor graduado, con experiencia en la provincia de Bocas del Toro.
- Tener amplio conocimiento del currículum de primaria.
- Tener capacidad administrativa y de comunicación con los distintos grupos humanos, las instituciones públicas y privadas de la región.

8. Financiamiento

- El Instituto Smithsonian cuenta con \$20,000 como capital semilla.
- Se gestiona otro financiamiento para la continuación del proyecto.

**SEMINARIO TALLER
AGENDA ECOLOGICA Y SOCIAL PARA BOCAS DEL TORO**

**Ciudad de Panamá
Diciembre 14-16 de 1992**

PROGRAMA

LUNES 14 DE DICIEMBRE

- 8.00 — 8:30 Cafecito
- 8:30 — 9:00 Acto de Inauguración
Objetivos del Seminario, Dr. Stanley Heckadon, WCI.
Bienvenida, Dr. Anthony Coates, Subdirector STRI.
Inauguración, Ing. Luis Narváez, Director INRENARE
- 9:00 — 9:20 Paseo Pantera: el corredor biológico Centroamericano
Dr. Archie Carr III, Dir. Programa Mesoamericano WCI
- 9:20 — 9:40 Reflexiones sobre las condiciones socioeconómicas de la población panameña de la vertiente Atlántica. Prof. Sara Ponce de Paredes. Directora Nacional de Planificación Regional, MIPPE.
- 9:40 — 10:00 Los bosques de la zona Atlántica y el Darién: una vía del Paseo Pantera.
Ing. Efraín Lao.

Marco Físico

- 10:00 — 10:20 Importancia geológica de Bocas del Toro. Dr. Anthony Coates, Subdirector STRI.
- 10:20 — 10:40 Historia Natural de Bocas del Toro. Dr. Charles Handley. Curador del Museo Nacional de Historia Natural de los E.U.A.
- 10:40 — 11:00 Café y refrigerio.

Marco Socioeconómico y Cultural

- 11:00 — 11:20 Situación socioeconómica de Bocas del Toro. Lic. Ricardo Almanza, MIPPE-UICN.
- 11:20 — 11:40 Situación de los pequeños agricultores, ganaderos y pescadores.
Thomas J. Bendiburg, Director Regional del MIDA en Bocas del Toro.
- 11:40 — 12:00 Situación actual y perspectivas de la industria bananera.
Ing. Ernesto Ortiz, Chiriquí Land Co. División de Bocas del Toro.
- 12:00 — 12:30 Situación de los grupos indígenas.
Ing. Bernardo Jaén. Comisionado guaymí. Dirección Nacional de Política Indigenista.
- 12:30 — 1:30 Almuerzo.

Estado actual de los Recursos Naturales

- 2:00 — 2:20 Situación biofísica y ambiental de Bocas del Toro.
Ing. Erick Rodríguez, INRENARE-UICN.
- 2:20 — 2:40 Situación del Parque Internacional La Amistad.
Ing. Víctor R. Corro. Dir. del PILA Bocas del Toro y Chiriquí.

- 2:40 — 3:00 Situación del Parque Marino Bastimentos.
Lic. Luis Mou, Director del PMB.
- 3:00 — 3:20 Conservación y manejo de las tortugas marinas en la provincia de Bocas del Toro.
Dra. Anne Meylan, Florida Marine Research Institute
- 3:20 — 3:40 La Reserva de la Biósfera de la Amistad. Juan José Castro (OEA), Manuel Ramírez
(Conservation International), Israel Barrera (MIPPE).
- 3:40 — 4:00 Estado del Parque Nacional El Cope y propuesta de creación de la Reserva de la
biósfera del Caribe Central. Téc. Ellington Ríos(INRENARE) y René
Chang(CECA).
- 4:00 — 4:15 Refrigerio.
- 4:15 — 5:00 Discusión general.
- 5:00 — 5:15 Resumen del día, relator, Isidro Acosta.

MARTES 15 DE DICIEMBRE

- 8:00 — 8:10 Cafecito.
- 8:10 — 8:30 Proyecto Agroforestal CATIE-GTZ-INRENARE. Lázaro Domínguez y
Das. Francisco Dixon.
- 8:30 — 8:50 Conservación para el desarrollo sostenible en América Central, área demostrativa
Bocas del Toro. Eysel Castillo, CATIE.
- 8:50 — 9:10 Estrategia de Desarrollo y Conservación. UICN
- 9:10 — 9:30 Plan Maestro del IPAT para Bocas del Toro.
Arq. Carlos Guerra, IPAT.
- 9:30 — 9:50 Proyecto de Educación Ambiental para las Islas de Bocas del Toro. Georgina de
Alba(STRI) y Francisco Herrera (INRENARE).
- 9:50 — 10:20 Discusión y Resumen.
- 10:20 — 10:40 Café y refrigerio.

Trabajo en Grupos

- 10:40 — 11:00 Explicación de la metodología y formación de grupos de trabajo.
- 11:00 — 1:00 Trabajo en grupos para identificar los principales problemas sociales, económicos y
ecológicos de Bocas del Toro.
- 1:00 — 2:00 Almuerzo.
- 2:00 — 4:00 Continuación del trabajo en grupos.
- 4:00 — 4:15 Café.
- 4:15 — 5:00 Informes de los grupos, relatores de grupo.
- 5:00 — 6:00 Visita al Parque Natural Metropolitano.

MIERCOLES 16 DE DICIEMBRE

En busca de una Agenda Social y Ecológica

8:00 — 8:15	Cafecito.
8:15 — 8:30	Resumen del diagnóstico de los principales problemas de Bocas del Toro, relator.
8:30 — 10:30	Trabajo en grupo para elaborar agenda social y ecológica. Una vez identificados los problemas, establecer prioridades y de esa manera proponer las soluciones.
10:30 — 10:45	Café y refrigerio.
10:45 — 12:45	Trabajo en grupo, continuación.
12:45 — 1:45	Almuerzo.
2:00 — 3:15	Informes de grupo, relatores de grupo.
3:15 — 3:30	Café
3:30 — 4:30	Discusión general.
4:30 — 5:00	Conclusiones

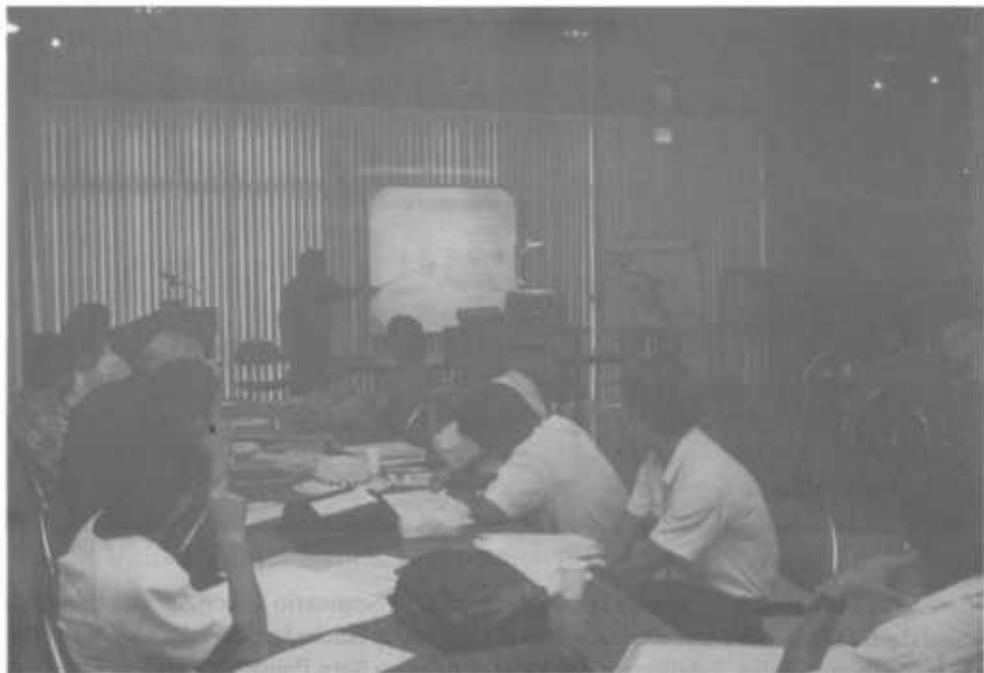


Vista de la mesa principal durante la inauguración del I Seminario Taller Agenda Ecológica y Social para Bocas del Toro. De izq. a der.: el Dr. Stanley Heckadon, coordinador del Taller; el Dr. Anthony Coates, Subdirector del STRI; Profesora Sara Ponce de Paredes, Directora de planificación regional del MIPPE; Anthony Stokes, Cultural Survival; Dr. Archie Carr III, WCI; Ing. Luis F. Narváez, Director General del INRENARE y el legislador A. Culiolis, miembro de la Comisión de Medio Ambiente de la Asamblea Nacional de Panamá.

Foto: M. Guerra.



De izq. a der.: el Ing. Ernesto Ortiz de la CLC, el Dr. Charles Handley de Smithsonian Institute, el Lic. Pedro González de Petroterminales de Panamá y el Lic. Francisco Herrera del INRENARE. *Foto: M. Guerra.*



El Ing. Bernardo Jaén, representante del Congreso General Ngóbe-Buglé disertando sobre las condiciones de los grupos indígenas de Bocas del Toro, durante el I Seminario Taller celebrado en el Centro Tupper del STRI en Ciudad de Panamá. *Foto: M. Guerra.*

**SEMINARIO TALLER
AGENDA ECOLOGICA Y SOCIAL PARA BOCAS DEL TORO**

**Bocas del Toro
Enero 26-27 de 1993**

PROGRAMA

MARTES 26 DE ENERO

- 8.00 — 8:10 Cafecito.
- 8:10 — 8:15 Palabras de Inauguración. Alex A. Wright, Gobernador de Bocas del Toro.
- 8:15 — 8:20 Palabras de Monseñor Agustín Ganuza, Obispo de Bocas del Toro.
- 8:20 — 8:40 Paseo Pantera: el corredor biológico Centroamericano.
James Barborak, asesor técnico de Paseo Pantera.
- 8:40 — 9:00 Conclusiones y recomendaciones del I seminario taller sobre Bocas del Toro, ciudad de Panama, 14-16 Diciembre de 1992. Dr. Stanley Heckadon Moreno.
- 9:00 — 9:20 Situación actual y perspectivas de la industria bananera
Ing. Ernesto Ortíz. Chiriqui Land Co.
- 9:20 — 9:40 Situación de los pequeños agricultores, ganaderos y pescadores.
Thomas J. Bendiburg, Director Regional del MIDA en Bocas del Toro.
- 9:40 — 10:00 La pobreza rural en el Dto. de Chiriquí Grande. Rev. Corpus Lopez. Agustinos Recoletos.
- 10:00 — 10:20 Situación Económica de Bocas del Toro. Lic. Simón Balid, CODEIBO.
- 10:20 — 10:40 Café y refrigerio.
- 10:40 — 11:10 La geología y la biología marina de Bocas del Toro. Dr. Jeremy Jackson, STRI.
- 11:10 — 11:50 Historia Natural de Bocas del Toro. Elizabeth Kalko, STRI.
- 12:00 — 2:00 Almuerzo, Restaurante "Don Chicho".
- 2:00 — 2:20 Conservación y manejo de las tortugas marinas en Bocas del Toro.
Lic. Argelis Ruiz de Guevara, STRI.
- 2:20 — 2:30 El turismo ecológico y la conservación de las tortugas marinas en Tortuguero, Costa Rica. Thomas Divney, Caribbean Conservation Corporation.
- 2:30 — 2:50 Situación de las áreas silvestres protegidas de Bocas del Toro.
Lic. Roberto Arango, INRENARE.
- 2:50 — 3:10 Proyectos de investigación y desarrollo sostenido. Ing. Joaquin Díaz, INRENARE.
- 3:10 — 3:30 Proyectos actuales y futuros de ANCON. Eligio Binns.
- 3:30 — 3:50 La asociación CARIBARO, proyectos actuales y futuros. Lic Luis Mou Sue.
- 3:50 — 4:30 Panel sobre el problema de la basura y las aguas servidas en Bocas del Toro.
Panelistas: Ing. Calixto Augusto, Ingeniero Municipal de Changuinola; Don Urbano Ortíz, Alcalde de Bocas del Toro y Manuel Smith, educador para la Salud Ambiental.
- 4:30 — 4:45 Café y refrigerio
- 4:45 — 6:00 Discusión general.

MIÉRCOLES 27 DE ENERO

- 8:00 — 8:10 Cafecito.
8:10 — 8:30 Resumen del día anterior por relator.

Trabajo en Grupos

- 8:30 — 8:50 Explicación de la metodología y formación de grupos de trabajo.
8:50 — 10:00 Trabajo en grupos. Identificación de los principales problemas socio-económicos y ecológicos.
10:00 — 10:20 Café y refrigerio.
10:20 — 12:00 Trabajo en Grupos.
12:00 — 2:00 Almuerzo en el Rest. Don Chicho
2:00 — 3:30 Trabajo en Grupos. En busca de una agenda para Bocas del Toro.
3:30 — 3:45 Café y refrigerio.
3:45 — 5:00 Informes de grupos de trabajo, relatores de grupo.
5:00 — 6:00 Discusión general y Conclusiones.



Vista parcial de asistentes al II Seminario Taller celebrado en la isla de Bocas del Toro, enero de 1993. Foto: A. Montaner.

LISTADO DE PARTICIPANTES DEL I SEMINARIO TALLER
Panamá, Diciembre 14-16 de 1992

Anthony Coates	Subdirector STRI
Sara P. de Paredes	MIPPE
Luis Narváez	Director General INRENARE
Archie Carr III	WCI
Stanley Heckadon-Moreno	STRI / WCI
Charles Handley	STRI
Anne Meylan	Florida Marine Research Institute
Efraín Lao	INRENARE
James Barborak	Paseo Pantera, asesor técnico
Georgina de Alba	STRI
Francisco Herrera	INRENARE
María Majela Brenes	Paseo Pantera
Anthony Stocks	Cultural Survival
Ramón Alvarado	UICN
Ricardo Almanza	MIPPE
Thomas J. Bendiburg	MIDA, Bocas del Toro
Ernesto Ortiz	Chiriquí Land Co., Bocas del Toro
Bernardo Jaén	Comisionado Ngóbe, Gob. y Justicia
Erick Rodríguez	INRENARE
Eysel Castillo	CATIE/OLAFO
Luis Mou Sue	INRENARE
Víctor R. Corro	INRENARE
Israel Barrera	MIPPE
Manuel Ramírez Umaña	Conservation International
Juan José Castro Chamberlain	OEA, Desarrollo Regional
Carlos Guerra	IPAT
Anabella Andrade	IPAT
Francisco Dixon	INRENARE
Lázaro Domínguez	CATIE/GTZ
René Chang	CECA
Ellington Ríos	INRENARE
Raisa Ruiz	INRENARE
Marisol Dimas	INRENARE
Pedro González	Petroterminales de Panamá
Argelis Ruiz de Guevara	STRI
Juan Magallón	Ministerio de Educación
Olmedo Rodríguez	CSS, Bocas del Toro
Isidro Acosta	Congreso General Ngóbe-Buglé
Aristides Thomas	Congreso Regional Ngóbe-Buglé
Serma Becker	Congreso Regional Ngóbe

Nadino Smith
Irene Gallego
Cesáreo Bonilla
Eliás Villagra
José María Romero
Joaquín González
Rodrigo Noriega

Congreso Regional Ngóbe
Congreso General Ngóbe
Representante Teribe
Representante Teribe
Representante Bri-Bri
Representante Bri-Bri
La Prensa



La Dra. Anne Meylan, Florida Marine Institute, durante su ponencia sobre las tortugas marinas en Bocas del Toro y América Central. *Foto: M. Guerra.*

PARTICIPANTES DEL II SEMINARIO TALLER

Isla Colón, Enero 26-27 de 1993

Alex Armando Wright	Gobernador de Bocas del Toro
Mons. Agustín Ganuza	Obispo de Bocas del Toro
Urbano Ortiz	Alcalde de Bocas del Toro
James Barborak	Paseo Pantera
Thomas Divney	Caribbean Conservation Corporation
Stanley Heckadon-Moreno	STRI
Jeremy Jackson	STRI
Elizabeth Kalko	STRI
Argelis Ruiz de Guevara	STRI
Roberto Arango	INRENARE
Eida Chan	Chiriquí Land Co.
Ernesto Ortiz	Chiriquí Land Co.
María Majela Brenes	Paseo Pantera
Milford Peynado	H.R.correg. Almirante
Caleb Porta	H.R.correg. Tobobe
Jorge Smith	H.R.correg. Bocas del Toro
Isaías Livingston	H.R.correg. Bastimentos
Julián Grenald	Corregimiento de Bocas del Toro
Aracely Henry	Corregimiento de Bastimentos
Rev. Corpus López	Comité pro Carreteras
Rev. Ismael Bontini	Parroquia de Bocas del Toro
Benedicto Morales	Cámara de Comercio
Ligia de Paget	IPAT, Directora Regional
Thomas J. Bendiburg	MIDA, Director Regional
Néstor Peralta	Director del Sistema Integrado de Salud, Bocas del Toro
Olmedo Rodríguez	Caja de Seguro Social
Simón Balid	CODEIBO
José Thomas III	MIPPE, Director Regional
Joaquín Díaz	INRENARE, Director Regional
Moisés Marrugo	Subdirección Prov. de Educación
Martín Yip	Subdirección Prov. de Educación
Alfonso Cruz	Supervisor Prov. de Educación
Carlos Cerezo	MICI
Calixto Ayarza	DIGEDECOM
Carlos Bethancourt	Fuerza Pública
Calixto Augusto	Municipio de Changuinola
Manuel Smith	Ministerio de Salud
Víctor Raúl Corro	INRENARE
Erick Rodríguez	INRENARE

Ricardo Almanza
Eysel Castillo
Luis Mou Sue
Eligio Binns
Carlos Camarena
Javier Gabarrete
Ermitaño Georgette
Felipe Georgette
Gustavo Navarro
Jesús Pineda
Angel Carril
Antonio Mosquera
Elías Villagra
Cesáreo Bonilla
Vicente Romero
Apolonio Santos
Plinio Duncan
Nicolás Rooke
Feliciano Jaén de Ortiz

Esther Palacios

MIPPE
CATIE/OLAFO
Asociación CARIBARO
ANCON
ANCON
La Prensa
Asoc. Pescadores de Carenero
Asoc. Pescadores de Carenero
ANCON
MIDA
MIDA
INRENARE
Representante Teribe
Representante Teribe
Representante Bri-Bri
Congreso Regional Ngóbe
Representante Ngóbe, Chiriquí Grande
Congreso Regional Ngóbe
Presidenta de la organización de mujeres
Ngóbe
Rep. Amas de Casa de Almirante



El Ing. Joaquín Díaz, Director de INRENARE para Bocas del Toro, hace la presentación de la situación actual de los proyectos en materia de conservación y desarrollo en la Provincia. Bocas del Toro, enero 1993. Foto: A. Montaner.



Thomas Divney de Caribbean Conservation Corporation explicando el impacto positivo del ecoturismo sobre las comunidades vecinas al Parque Nacional Tortuguero en Costa Rica. Foto: A. Montaner



Otra vista de los participantes al II Seminario Taller realizado en la escuela secundaria de Bocas del Toro. Enero de 1993. Foto: A. Montaner.

La región occidental del Istmo de Panamá vista en una imagen de satélite desde 300 kilómetros de altura en el verano de 1987.

La división continental de aguas marca aproximadamente el avance de la colonización de los bosques tropicales desde el Pacífico hacia el Atlántico. En rojo o marrón aparecen las selvas que cubren Bocas del Toro, en la vertiente atlántica, distinguiéndose la Península de Valiente y parte de la Laguna de Chiriquí Grande. Lo que se observa en verde son las áreas deforestadas de Chiriquí, en el lado pacífico, y en su mayoría cubiertas de potreros. En Chiriquí los únicos bosques naturales que sobreviven, son los que se encuentran dentro del Parque Nacional Volcán Barú (visible por sus derrames de lava en la parte superior izquierda de la imagen) y los manglares en las desembocaduras de los ríos Chiriquí Viejo, David, Chiriquí, Fonseca y San Félix (abajo en marrón). Las formaciones de nubes aparecen en blanco y en negro las aguas del Atlántico y Pacífico. Punta Burica, la frontera Pacífica entre Panamá y Costa Rica, está en la parte izquierda inferior.

Imagen cortesía del Dr. Alexis Baules.

